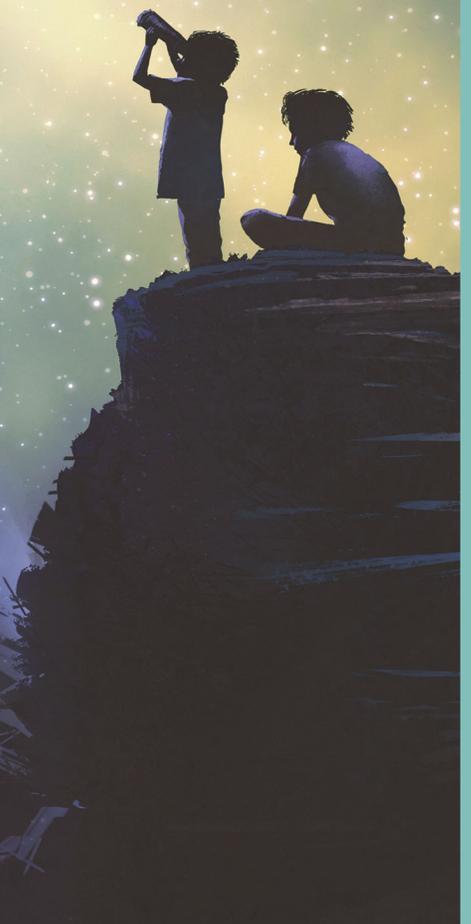


NOVEMBER 14, 2021

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

The wise shall shine brightly
like the splendor of the firmament,
and those who lead the many to justice
shall be like the stars forever.

~ Daniel 12:3



COPYRIGHT © J.S. PALUCH CO., INC. PHOTOS: GRANDFAILURE – STOCK.ADOBE.COM
EXCERPTS FROM THE LECTONARY FOR MASS © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil
Parish Office: 6135 S. Austin Ave Chicago, IL 60638
(773) 767-1523



Fr. Bob's Weekly Blog

Welcome to Two Holy Martyrs Parish!!
St. Symphorosa & St. Rene Goupil

This is the time of year when, not only do we turn our clocks back one hour, we also hear our Mass readings take an end-of-time turn.

The liturgical year is coming to a close. Advent is around the corner.

Jesus is clear in our Gospel that we do not know the day nor the hour when all things will be brought to fulfillment. We do, however, wait with great expectation. Jesus will come again in glory and deliver the Kingdom to the Father.

Predicting when Christ will come again (or predicting the end of the world) seems to be big business for some folks. We find self-appointed forecasters all through the centuries trying to tell us we are in the last days. Those “end time” voices are making noise today, and many folks are soaking it up.

Our challenge as Christian disciples echoes the Boy Scout theme: Be Prepared! Even if Jesus doesn't return in glory during our life time, we will meet the Lord the moment of our inevitable death. Whether we like to admit it or not, each of our human bodies has an expiration date.

This should move us not toward despair but toward hope; the hope we find in the truth of the suffering, death, resurrection, and ascension of Christ. This is known as the Paschal Mystery. This is the core of our faith. Death is NOT the victor. Love is stronger than death, and Love is Who went to the Cross so that we might have life.

Our entire life is a preparation for death. To avoid this reality is to live with our heads stuck in the sand. The spiritual risk along the way is when we become distracted or diverted from this reality. When was the last time you had a serious conversation with someone about your inevitable death and what it means? We find it safer just to avoid such morbid talk.

The promise of Christ is that one day we shall rise from the dead. For those who have taken hold of the Lord's salvific hands, their soul will be united with a new glorified body. I love St. Thomas Aquinas' theological speculation that in eternity, we will be thirty-three, the age Jesus died on the cross. The newborn infant who died at birth? She'll be 33. The World War I veteran who died at the age of 105? He'll be 33. The physical limitations of time and space will be no more. No more suffering. No more tears. No more hatred. No more death.

Our first reading from the Book of Daniel points toward the awaited day. “Many of those who sleep in the dust of the earth shall awake; some shall live forever; others shall be an everlasting horror and disgrace.”

What we believe about the end has an effect on how we live today. Jesus helps give us the proper lens with which to see the present moment in light of eternity. We are not

meaninglessly treading water waiting to die. We are LIVING now as disciples of the Lord. We cooperate with God's grace in the here and now as we manifest the Kingdom of Heaven on earth.

Near-death survivor Dr. Mary Neal reminds us, “How you understand death directly determines how you experience life.”

Our culture seems to be inviting us to fear death and to avoid death at all costs. We certainly don't want to walk around talking about how we can't wait to die, but we must live in the reality that the death of our earthly body will take place at some point, and this is something we are preparing for each day. Death is NOT an end. Death is a transition.

Today's culture shouts “Safety First.” The Communion of Saints proclaims to us “Sanctity First.” There is a universal call to holiness. We should not shrug our shoulders or roll our eyes. Embracing the sacred matters more than perhaps we realize. Holy people are happy people, even amidst the toils and troubles of this world.

In the Brothers Karamazov, Dostoevsky wrote, “For we are made for happiness, and anyone who is completely happy has a right to say to himself, ‘I am doing God's will on earth.’ All the righteous, all the saints, all the holy martyrs were happy.”

Where do we see misery today? It's not in those who are authentically God-centered. It's in those who have no faith, no hope, no promise, no meaning, no purpose; all wrapped up in a basket of despair by a godless society. Misery can be found in those who live only for this world and all its temporary allurements. Love isn't temporary. Love is eternal.

Dr. Mary Neal again: “Death is nothing more than a doorway to home. And it is the very existence of this Home that brings context, purpose and meaning to our time here on earth.”

We must share this hope; share with our family and friends, especially our children who are too often being sold by our secular society nothing but darkness and despair; our children who are being led to think their country is the only country in all of human history to have its share of problems.

The problem started in the Garden of Eden with Adam and Eve's disobedience, but the Solution passed through the Garden of Gethsemane on His way to the Cross of Calvary and the Empty Tomb to the right hand of the Father.

Love is stronger than death. Jesus showed us this truth and summons us to follow Him.



Quote of the Week

“The classical man's worst fear was an inglorious death; the modern man's worst fear is just death.”

~ Nassim Nicholas Taleb

WHO WILL FILL THESE SHOES?

December 28, 2021

Inviting young men in the Archdiocese of Chicago, ages 13–20.

Parents and priests are also invited to this annual event hosted at Mundelein Seminary. Come and learn more about the priesthood and your vocation. RSVP by November 30, 2021



December 28, 2021
5 – 8:30 p.m.

University of St. Mary of the Lake
1000 East Maple Avenue
Mundelein, IL 60060

Please contact Sharon Porter to RSVP by November 30, 2021 at shporter@archchicago.org.



Thanksgiving Day Mass Schedule

Give thanks to God this year and join us for Mass on Thanksgiving, **Thursday, November 25th**. Mass will be celebrated at the following times and worship sites:

8am - St. Rene Worship Site
9am - St. Symphorosa Worship Site

Our parish office will be closed beginning Wednesday, November 24th thru Friday, November 26th in observance of the Thanksgiving holiday. We will reopen for regular business hours on Saturday, November 27th. Thank you and may you all have a blessed Thanksgiving.



Want to get involved? Want to help others grow in their faith? Want to grow your faith? SPRED may just be what you are looking for.

SPRED (Special Religious Development) is a program which trains and guides parishes to provide faith formation to persons with developmental disabilities and/or learning problems and become integrated into parish life. St. Rene has had a SPRED group for more than 30 years and St. Symphorosa has had a SPRED group for 20 years. Now that our two churches have become one parish, our SPRED ministry has doubled. **The need for this ministry is great. And the need for volunteers is great.**

In 1978 I became a parishioner of St. Rene Goupil parish. I was already a Spred catechist in another parish working with people living in a State residential facility called The Elisabeth Ludeman Developmental Center in Park Forest. Sometime in 2004 or a little later, I became involved in Spred at St. Rene with adults who lived at home with their families. It was so special to host a Sunday or Saturday regular parish Mass with our Spred community and other Spred groups from the area two or three times a year. This helped us to give witness to our faith as Spred catechists and our friends and families. What is unique about the Spred ministry is that the catechists come together every other week to support one another on our faith journey growing in relationship with one another and with the Lord of life. On alternate weeks we welcome our friends with intellectual and developmental disabilities and accompany them on their faith journey. Spred has been a real gift to my faith life. I continue to be a Spred catechist at the Archdiocesan Spred Center on Lowe Avenue with adolescents, 11 to 16 years of age, and with catechists who enjoy being with one another as we deepen our faith which is a life long experience.

- Elizabeth Sivek

If you are interested in learning more about SPRED in our parish or volunteering to become a catechist, please contact Ann Smolucha at ann@smolucha.com or 773-914-1900.





Indulgence for November on Behalf of the Souls in Purgatory

Listed below is information about indulgences on behalf of the faithful departed from the current *Manual of Indulgences*. ((2006); *Enchiridion Indulgentiarum*, 4th ed., (1999)). Additional prayers may be offered but the following ones are the basic requirements for either a plenary or partial indulgence.

§1 A plenary indulgence, applicable only to the souls in purgatory, is granted to the faithful who,
1° on any and each day from November 1 to 8, devoutly visit a cemetery and pray, if only mentally, for the departed;
2° on All Souls' Day (or, according to the judgment of the ordinary, on the Sunday preceding or following it, or on the solemnity of All Saints), devoutly visit a church or an oratory and recite an Our Father and the Creed.
(Pope Francis has extended this period of plenary indulgence for all of November 2021.)

§2 A partial indulgence, applicable only to the souls in purgatory, is granted to the faithful who
1° devoutly visit a cemetery and at least mentally pray for the dead;
2° devoutly recite lauds or vespers from the Office of the Dead or the prayer Eternal rest.

Requiem aeternam

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace.

(Order of Christian Funerals) and *(Manual of Indulgences, p. 99.)*

(Accessed on 23 October 2018, https://sttheresaj.org/documents/2018/4/Indulgences_v2.pdf.)

Indulgence Prescriptions

N1. An indulgence is a remission before God of the temporal punishment for sins, whose guilt is forgiven, which a properly disposed member of the Christian faithful obtains under certain and clearly defined conditions through the intervention of the Church, which, as the minister of Redemption, dispenses and applies authoritatively the treasury of the expiatory works of Christ and the saints.

N2. An indulgence is partial or plenary according to whether it removes either part or all of the temporal punishment due sin.

N3. The faithful can obtain partial or plenary indulgences for themselves, or they can apply them to the dead by way of suffrage.

N4. The faithful who perform with at least inward contrition an action to which a partial indulgence is attached obtain, in addition to the remission of temporal punishment acquired by the action itself, an equal remission of punishment through the intervention of the Church.

N20. §1. To gain a plenary indulgence, in addition to excluding all attachment to sin, even venial sin, it is necessary to perform the indulgenced work and fulfill the following three conditions:

sacramental confession, Eucharistic Communion, and prayer for the intention of the Sovereign Pontiff.

§2. A single sacramental confession suffices for gaining several plenary indulgences; but Holy Communion must be received and prayer for the intention of the Holy Father must be recited for the gaining of each plenary indulgence.

§3. The three conditions may be fulfilled several days before or after the performance of the prescribed work; it is, however, fitting that Communion be received and the prayer for the intention of the Holy Father be said on the same day the work is performed.

§4. If the full disposition is lacking, or if the work and the three prescribed conditions are not fulfilled, saving the provisions given in Norm 24 and in Norm 25 regarding those who are "impeded," the indulgence will only be partial.

§5. The condition of praying for the intention of the Holy Father is fully satisfied by reciting one Our Father and one Hail Mary; nevertheless, one has the option of reciting any other prayer according to individual piety and devotion, if recited for this intention.

(Accessed on September 29, 2017, <https://scecclesia.wordpress.com/other-stuff/extracts-from-the-manual-on-indulgences-2006/norms-on-indulgences/>)

(NB As of the Jubilee Year 2000, the period of "several days" for completing the three normal conditions, extends to 20 days before or after the completion of the prescribed work. (Apostolic Penitentiary, Prot. N.39/05/I). Thus, the reception of Holy Communion and sacramental confession, along with prayer for the intention of the Sovereign Pontiff, can take place within the 20 days before or after completing the specific work of the indulgence.)

~Fr. Matt Compton



Two Holy Martyrs Parish

Altar & Rosary Society Christmas Party

The Altar and Rosary society will be hosting a Christmas party on Tuesday, December 7th. The Christmas party will be held in Flannery Hall on the St. Rene Campus from 12pm - 3pm. Donation is \$20 per ticket and includes a hot chicken box lunch with your choice of white or dark meat. Your donation can be dropped off at the parish office anytime during regular business hours. You may also drop your donation in an envelope labeled Altar & Rosary Society in the collection basket when you come to Mass.





Rediscover Sunday

Imagine God giving us one intentional day of the week for our own good. Well, the Lord has done just such a thing. The Jewish people call this day the Sabbath. Christians, in the wake of the crucified and risen Jesus, call this day Sunday; or the Lord's Day.

Sunday recalls the day of Christ's Resurrection. It is Easter which returns week by week, celebrating Christ's victory over sin and death. Sunday is the day which recalls in grateful adoration the world's first day and looks forward in hope to the "last day" when Christ will come in glory and all things will be made new.

We are invited, at this time in history, to **REDISCOVER SUNDAY**. In Mark 2:27-28, Jesus says, "The sabbath was made for man, not man for the sabbath; so the Son of Man is master even of the sabbath?" This means we should view Sunday as pure gift from our Creator who always knows what is good for us.

Sadly, for whatever reason, Sunday becomes "just another day of the week;" no different than Monday through Saturday. We allow the daily grind to encroach on the Lord's Day. The busy-ness of the world takes on more importance than giving thanks to our Creator, engaging family life, and simply resting for the sake of the soul.

We at Two Holy Martyrs Parish (St. Symphorosa & St. Rene Goupil) invite everyone to **REDISCOVER SUNDAY**. Please see the Lord's Day, not as a burden, but as gift. We want to distance ourselves from "we have to" and move closer toward "we get to." Yes, keeping holy the Lord's Day is a commandment, but it is a commandment of love from the One who is Love.

What does your Sunday currently look like?

What could your Sunday look like going forward?

1. Celebration of the Holy Sacrifice of the Mass (Eucharist) in community
2. Time spent with family and/or friends
3. Rest & Recreation (abstain from technology)
4. Time for personal prayer, spiritual reading, contemplating God's love
5. Abstaining from worldly work

Sunday begins by centering ourselves on Christ. Together, let's **REDISCOVER SUNDAY!!!**



Our Parish Community "Thankful" Trees

As the Thanksgiving holiday rapidly approaches in just a few short weeks, we reflect on the many wonderful blessings that Almighty God has bestowed on us.

This year, we invite all members of our Faith Community to participate in our Parish "Thankful" Tree. This "Thankful" Tree is made up of beautiful paper leaves supplied by our parish Transformation Team and filled out with what each and everyone of us is thankful for during this season of thanks.

We ask each member of our parish visit the table located in the narthex of our churches and take one of the autumn leaves to write all the things you are thankful for during this season. These leaves will be available during the weekends of November 6/7 and November 13/14. Please return the filled out leaves to the supplied baskets. These beautiful leaves with all of our words of thanks will be incorporated into our church's Art & Environment on a special Thankful Tree for Thanksgiving.



Faith Formation Office
 Phone: (773) 767-1523 x226
 Email: msiebenaler@archchicago.org
 Coordinator: Peg Siebenaler

UPCOMING EVENTS

**11/13: Faith Formation Classes - Saturday
St. Symphorosa Campus**

**11/16: Faith Formation Classes - Tuesday
St. Rene Campus**

11/21: Fourth Grade Family Mass

THANKSGIVING BREAK



The fourth grade Mass will be held on Sunday, November 21st at 9:00am at St. Symphorosa Church. Fourth grade students and their families are invited to attend this Mass.

These students are being asked to participate at Mass as greeters, lectors, gift bearers and altar servers.

We ask families to bring a non-perishable food item to be donated to our local food pantries.

We look forward to welcoming our fourth grade families on November 21st at the 9:00am Mass at St. Symphorosa Church.



During the month of November our Faith Formation students Celebrate the Saints.

WELCOME FAMILIES TO TWO HOLY MARTYRS PARISH FAITH FORMATION



Thank You, LORD!

Thanksgiving Food Drive

In the true spirit of Thanksgiving, Two Holy Martyrs Faith Formation program will be remembering the less fortunate. This year, we will join with our fellow parishioners in supplying food for the needy. We are asking you to bring in non-perishable food items. When you come to Mass, or when you come to class...or drop-off at the Parish Office. All your donations will be given to our local food pantry for the Thanksgiving Holiday. We appreciate your generosity.



Christmas Pageant

On Christmas Eve at the 4:00pm Mass at St. Rene church and at the 6:00pm Mass at St. Symphorosa church we would like to "Bring Back" the Christmas Pageant for the young people of our community. This gives the children the opportunity to celebrate Jesus' Birthday. As part of the celebration, we have the children re-enact the Christmas Story (in a simple way). Allowing them to experience firsthand the true meaning of Christmas.

Please email Miss Peg, if you would like to participate. Thank You!



On Saturday, November 6th, forty-seven

Confirmation candidates and 3 catechists participated in Holy Fire. This virtual event was held at St. Terrence Parish in Alsip.

As we continue this year of preparation for the sacrament of Confirmation, we pray that the Holy Spirit will fill our students with the gift of faith and love.

St. Symphorosa School
Cheerfully Invites You To

Santa's Open House

Sunday, December 5, 2021

11:00am-1:00pm

St. Symphorosa School (A Hall)

6125 S. Austin Ave
Chicago, IL 60638

Meet and take photos with
Santa, enjoy holiday treats, arts
and crafts, plus much more!

Tour our school, meet our
teachers, our principal, and
learn more about how your
child will be known and loved
at St. Symph.



St. Symphorosa School
(Parish school of Two Holy Martyrs)
773-585-6888
www.stsymsschool.org



Let Us Pray...



Dear Lord,
we want to be an engaged
church, a parish motivated by
love for You and committed to
our mission
of living out Your gospel.
We ask that You be with us
on our spiritual journey.

Help us to be a worshipping community,
devoted to Holy Mass,
praying with and for one another,
and lifting our voices joyfully in song.

Help us to be a welcoming community
with smiles and outstretched arms
as we greet all who enter our doors,
be they friends or strangers.

Help us to be a community of
good stewards who support our parish and
are compassionate to the needs of the poor.

Help us to be a ministering community,
cheerfully and tirelessly offering time,
treasure, and talent in service to others.

Help us to be a community of disciples who
place You, Lord, at the center of our lives.

Help us to be an engaged community with
open hearts and open minds to seek You
Lord, share Your gifts,
and rejoice in Your blessings.

We ask the intercession
of our two holy martyrs:
St. Symphorosa and
St. Rene Goupil.

Through Christ our Lord. Amen
~Margie Andre

*Two Holy Martyrs Parish invites you
to attend our 7th annual*

Holiday Extravaganza luncheon, craft & vendor fair

Sunday, November 21, 2021

10:30am-2:30pm

Sharp Center

5940 W. 62nd Street, Chgo. IL, 60638

Attendees are encouraged to bring
non-perishable food items for our
Thanksgiving food drive to benefit
the St. Blase food pantry in Summit
IL.

Each donation receives a
complimentary
raffle ticket
(limit 5 tickets).

For more information, please contact our parish office at (773) 767-1523.

Our Sanctuary Candle burning before the Blessed Sacrament for the month of November is offered for the following intentions:

For health and birthday blessings to all those celebrating this month from the Valdepenas & Svastisalee Families given by Family

For the repose of the souls of Charles & Robert Huber given by Sister

For the repose of the souls of Vince Porcelli given by Family

For the repose of the soul of Gerald Sullivan given by Family

May this light which reminds us of Jesus' presence in the Tabernacle help welcome our prayers into His eternal presence.



Two Holy Martyrs Parish

The next Super Senior Club meeting will be held on Wednesday, November 16th in Flannery Hall on the St. Rene campus. Doors will open at 11am. We look forward to seeing you all there.



Two Holy Martyrs Parish Offerings for the weekend of:
Sunday, November 7, 2021
Contribution: \$9,919.50
Thank you for your generosity!



Split the Pot
November 7, 2021
Received: \$425.00
Winning envelope: #60600
Reminder: A minimum of \$5.00 is required to participate.



Have pity on me, Lord, for I am weak; heal me, Lord, for my bones are shuddering."

~Psalm 6:3

Mary Adkins
Guadalupe Almandarez
Raeann Arends
Ignatius Battiato
Jean Bell
Mary Bieser
Fr. Ted Bojczuk
Kathy Calcagno
Maxine Carey
Michael Clifford
Maria Flores
Geri Gestaut
Carol Gress
Heather Hradek
Deacon Tom Hyde
Denise M. Jandura
Rich S. Jandura
Joan Juris

John Kappel, Jr.
Lee Karpinski
Claudia Kwilosz
Norman Kwilosz
Sharon Labiak
James Lapsansky
Maryann Larson
Donna Lauritzen
Domenico Lepore
Rose Ann Lindsay
Debbie Lipien
Maria Lopez
Diane Malarick
Cathy Mazieka
John Martini
Elaine McCarthy
Lori McCarthy
Maria Perez Montiel

Bob Pac
Eleanor Pastorek
Stanley Polit
Ann Robertson
Edward Robertson
Fr. John Rudnik
Joseph Rudnik
Mary Shortall
Brian Styka
Sr. Christine Styka
Terry Styka
Joanne Tishka
Mary Thorpe
Shirley Tloczek
Judith Webber
Virginia Wolniak
Michelle

Due to privacy laws, names may only be added to our prayer list by immediate family. Please call the parish office (773.767.1523) to add or remove a name.

SUPPORT OUR TROOPS

Sgt. Jaime A. Acosta, USMC
Sgt. Ted Bartelme
CS-1 Joel Battung
1st Sgt. Chas. Berglund, USMC
Sgt. Naveen Bobba, USMC
Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard
Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN
Airman Carlos Cisneros, USAF
Sgt. Frank Cisneros, USMC
Corpsman Nicholas J. Cundari-USN
Captain Kevin Dobbyn, US Army
Sgt. John Flores, IL National Guard
Staff Sgt. Andrew Gaca, USAF

Sgt. Michael Hough, US Army
Anthony Johaniewicz, US Navy
Corporal Noah M Konie, USMC
Lance Corp. Tim Lisenko, USMC
Trevor Lutz, US Army
Private Joseph M. Mikutis, USMC
Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army
SPC Alex Ramos
Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC
WO-1 Richard Sobeske, US Army
Sgt. 1st Class Kristina Stuhlmacher
LCpl. Justin R. Thorpe, USMC
1LT Zachary White, IL Army NG

Join us for Bible Study every Thursday evening beginning at 6:30pm in the day chapel at St. Rene church. For more information please call the office at 773.767.1523.

HOLY BIBLE



The faithful all around the world are invited to join with Pope Francis for his special intention. Won't you join in? The intention for the month of November is for People Who Suffer from Depression.

We pray that people who suffer from depression or burn-out will find support and a light that opens them up to life.

Join Us For...



When: Sunday, December 12, 2021

Where: St. Rene Goupil (Flannery Hall)
6949 W 63rd Place

Time: Doors open at 12:30pm
Games begin at 1:30pm

Cost: \$20 at the door

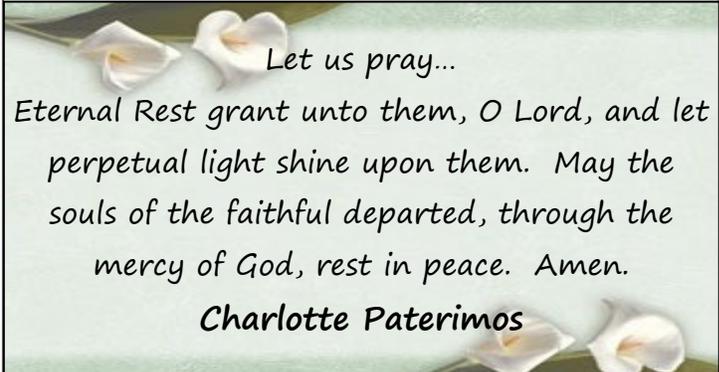
Please call the parish office for more information at 773.767.1523



WEDDING BANNERS

III - Samantha Keys & Anthony Rispoli

Mass Intentions for the Week Nov. 13 - Nov. 19		Mass Intentions for Saturday & Sunday	
Saturday, November 13, 2021 <i>Saint Francis Xavier Cabrini</i> 4:00pm <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> Health & all the Lord's blessings for Gizel & Leila Valenzuela, & Lupita Avita (<i>Gloria Valenzuela</i>) †Jack Orsi (<i>Super Senior Club</i>) †Marilyn Stygar (<i>Family</i>) †Wanda Zalewski (<i>Peggy & Chester Potempa</i>)		Saturday, November 20, 2021 <i>Saint Francis Xavier Cabrini</i> 8:00am <i>St. Rene Church</i> Health & all the Lord's blessings for Juan Perez & Maria Paz Perez (<i>Zamudio Family</i>) †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>) 4:00pm <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> †Judy Siwek (<i>Super Senior Club</i>) †Abigail & Charles Toribio (<i>Super Senior Club</i>) 5:30pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> All living & deceased members of the Joe & Mary Kolimas families, including John & Mary Kolimas (<i>Family</i>) †Benjamin Almazan (<i>Mother Bruna & Family</i>) †Chris Doherty (<i>Kucinsky & Duewerth Families</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>) †Gerald Sullivan (<i>Family</i>)	
Sunday, November 14, 2021 <i>Thirty Third Sunday in Ordinary Time</i> 7:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> †Lorraine Ciccio (<i>Family</i>) †Oliver Saucedo (<i>Sister Maria</i>) 9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Norm</i> Health & 4th wedding anniversary blessings for Joshua & Lauren Haluska (<i>Haluska Family</i>) Health & all the Lord's blessings for Jerry Montgomery (<i>Arlene Scaletta</i>) †Robert Hilliard (<i>Arlene Scaletta</i>) †Joan Loftus (<i>Arlene Scaletta</i>)		Sunday, November 21, 2021 <i>Our Lord Jesus Christ, King of the Universe</i> 7:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Norm</i> †Lorraine Ciccio (<i>Family</i>) 9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> †Rafael & Maria Alvarez (<i>Antonio & Kelli Alvarez</i>) †Helen Hermanowicz (<i>George & Nancy Groszek</i>) †Mieczyslaw Koziar (<i>Two Holy Martyrs Staff</i>) †Tom Markham (<i>Wife</i>) 10:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> Health & blessings for the Sutkowski Family †Tony & Josephine Pelegrino (<i>Pelegrino Family</i>) †Ben P. & Estelle Shafer (<i>Ben & Judy Shafer</i>) †Judith Siwek (<i>Wife Judy</i>) 12:00pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> Health & 1st birthday blessings for Nathan Haluska (<i>Busi & Gramps</i>) Health & all the Lord's blessings for Mary Thorpe (<i>Family</i>) †Lucio & Guadalupe Gonzalez (<i>Son Lucio Gonzalez</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>)	
Monday, November 15, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> All soul's in purgatory (<i>Stefania Furczon</i>) For those discerning vocations to the priesthood and religious life (<i>Stefania Furczon</i>)		*Weekend Presider subject to change without notice*	
Tuesday, November 16, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> †Matias Almandarez (<i>Family</i>) †Lorraine Siepka (<i>William & Anita Wollek</i>)			
Wednesday, November 17, 2021 <i>Saint Elizabeth of Hungary</i> 8:00am <i>St. Rene Church</i> All living & deceased members of the John and Mary Kolimas families (<i>Family</i>) †Mary & Phil Deluca (<i>Deluca Family</i>) †Ann Kopszka (<i>Pat Soltis</i>)			
Thursday, November 18, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> Health & speedy recovery for Pat Soltis (<i>Mary Kolimas</i>) †Josephine Pelegrino & Family (<i>Pelegrino Family</i>)			
Friday, November 19, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> All living & deceased members of the John & Janina Karlowicz families (<i>Family</i>) †Anna Rendak (<i>Barbara Rendak</i>)			



LECTOR & ALTAR SERVER SCHEDULE

Mass Time	4pm <i>Nov. 20, 2021</i>	5:30pm <i>Nov. 20, 2021</i>	7:30am <i>Nov. 21, 2021</i>	9am <i>Nov. 21, 2021</i>	10:30am <i>Nov. 21, 2021</i>	12pm <i>Nov. 21, 2021</i>
Lector(s)	Nancy Gunnell	Bill Wilschke	Pat O'Brien Kenney	Gr. 4 Family Mass	John Strompolis	Lori Noceda
Altar Server(s)		Soraya Lopez & Minnie Carmona	Saul Ruiz	Dominic Pettenon & Michael Bania	Myhia Lichaj & Viviana Julius	

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil

www.twoholymartyrs.org (website)

info@twoholymartyrs.org (email)

Two Holy Martyrs Parish Office

located on the St. Symphorosa Church site

6135 S. Austin Avenue
Chicago, Illinois 60638
773-767-1523 (phone)
773-767-6135 (fax)

St. Rene Worship Site

6949 W 63rd Place
Chicago, Illinois 60638

Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday
9:00 am - 4:00 pm

Saturday
9:00 am - 12:00 pm

Sacrament of Penance

6-7pm every Tuesday (St. Symphorosa Church Site)
3-3:45pm every Saturday (St. Rene Church Site)

Two Holy Martyrs Mass Times

Saturday Vigil Mass

4:00pm - St. Rene Church
5:30pm - St. Symphorosa Church

Sunday

7:30am & 10:30am - St. Rene Church
9am & 12pm (noon) - St. Symphorosa Church

Weekday Mass

Monday - Saturday 8am
at alternating church sites

St. Rene Church (*Jan., Mar., May, July, Sept., Nov.*)

St. Symphorosa Church (*Feb., Apr., June, Aug., Oct., Dec.*)

St. Symphorosa School

6125 S. Austin Ave
Chicago, Illinois 60638
(773) 585-6888
www.stsymsschool.org

Two Holy Martyrs Social Media

Twitter - @twoholymartyrs
Facebook - www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish
Instagram - twoholymartyrsparish

Pastoral Staff

Rev. Robert Regan
Pastor
Rev. Matthew Compton
Associate Pastor
Rev. Norman Trela
Retired Priest in Residence

Pastors Emeritus

Rev. Ted Bojczuk
Pastor Emeritus
Rev. Peter Paurazas
Pastor Emeritus
Rev. Idzi Stacherczak
Pastor Emeritus

Ken Hilliard ext. 222
Operations Director
Nancy Markham ext. 248
Office/Tuition Coordinator
Magdalan Koziar ext. 221
Irene Perconti ext. 241
Administrative Assistants
Peg Siebenaler ext. 226
Faith Formation Coordinator

Parish Staff

Steve Kittler
Music Director
Deacon Raul Duque
Parish Organist
Kathy Berry 773.585.6888
School Principal
Chris Garza 773.585.6888
Assistant School Principal
Mark Schusteric
Maintenance Supervisor

New Parishioners and Updating Information: Welcome to our Parish!
We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information for a parish registration form. If you have changed your phone number, email, or moved please contact the parish office or email info@twoholymartyrs.org with the update.

Sacrament of the Sick and Communion Calls: Please contact our Parish Office to make arrangements. If reaching out after business hours (*M-F 9am to 4pm & Sat 9am to 12pm*) please call our emergency line at 773.242.7525

Sacrament of Baptism: Celebrated the second & fourth Sunday at 1:30pm in Church. Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 221) in the parish office for more information.

Marriages: Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of your wedding. Please contact Maggie (ext. 221) in our Parish Office for assistance.

Saint Rene Goupil
and the
North American Martyrs



Saint Symphorosa
and her
Seven Sons



Flood Brothers

DISPOSAL / RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

catholicmatch[®]
Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call Nancy Krzystek

708.372.2244

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.⁹⁵ a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

DAVE AMATO'S DAYTON
AUTO REBUILDERS, INC.
Family Owned & Operated 30 Yrs.
State Of The Art Body Shop
6843 W. 60th Pl.
773-586-1418

Thomas P. Murphy, Agent

Bus 773-586-1500
Fax 773-435-6539



6247 W. 63rd St.
Chicago, IL 60638-5009

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

24SEVEN

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

MARY ANN DYBALA

Your First Choice Realtor

Call For FREE Market Analysis



773-582-9300

6165 S. Archer Ave.

EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.



Your Parish Funeral Home
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.

773-581-9000 • Chapelc.com

Robert J. Moynihan & Co. – Thomas McInerney's Sons

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the Year Sale!
75% OFF LABOR!

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rule: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID. If sponsored English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/terms-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. **FOR MAIL OUT GIFT CARD AMOUNT IS \$20**



LeafGuard[®] is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard[®]
Get it. And forget it.[®]



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

OBIE'S PIZZA

\$1 OFF Any Order With Bulletin

Pick Up & Delivery
6654 W. Archer
773-586-2828

Daily 4pm-11pm
Fri & Sat 4pm-12 midnight
Sunday Noon -11 PM

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com

Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated



TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

GEORGE'S PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera 
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #05819666

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!

THREE SONS PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT

6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER



Ask for a **PARISHIONER DISCOUNT**

Lic# 055-044826 **EMERGENCY SERVICE**

773.380.1900
www.demmisplumbing.com

James J. Kash

KASH LAW OFFICES, LLC



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other Legal Services

773-586-1050
6545 WEST ARCHER AVE. CHICAGO

GRALAK INSURANCE AGENCY



"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"

Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.



For further information, please call the Parish Office.

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

8428 S. 88th Ave., Justice
708.952.1400 • 773.767.6700

ALL NEW BANQUET ROOM!

MABENKA RESTAURANT

7844 S. CICERO AVE., BURBANK

708.423.7679
www.MABENKA.COM

INVEST LOCALLY



Targeting local business makes good "Cents" -
Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next **"AD THAT WORKS!"**

Check us out at **www.jspaluch.com**

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
Mowimy Po Polsku

6620 W. ARCHER AVE. **773.586.7900**

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 



ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

Rheem PARISHIONER DISCOUNT

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK COMFORT SOLUTIONS



turn to the experts

• SALES • SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

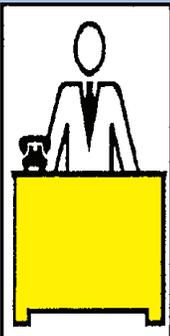
Feeley Balto Funeral Service



Three Generations of Dedication in Serving Your Family's Needs

City and Suburban Locations
773.239.9095

Your ad could be in this space!



Soukal Floral Co., Inc.



Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest TELEFLORA greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.